

SHARP®

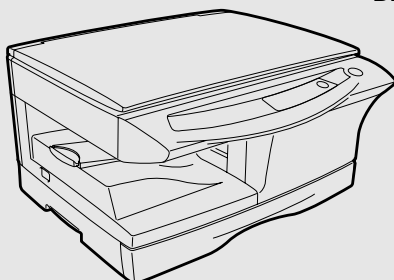
AR-5012

DIGITAL LASER COPIER
OPERATION MANUAL

ЦИФРОВОЙ ЛАЗЕРНЫЙ КОПИРОВАЛЬНЫЙ АППАРАТ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

DIGITÁLIS LÉZERSUGARAS MÁSOLÓ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

DIGITÁLNÍ LASEROVÝ KOPÍROVACÍ STROJ
NÁVOD K OBSLUZE



CYFROWA KOPIARKA LASEROWA
INSTRUKCJA OBSŁUGI

DIGITÁLNA LASEROVÁ KOPÍRKA
NÁVOD NA OBSLUHU

GB

RUS

H

CZ

PL

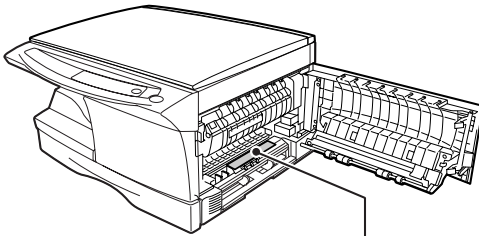
SK

CLASS 1 LASER PRODUCT

LASER KLASSE 1

LUKOAN 1 LASERLAITE

KLASS 1 LASERAPPARAT



VAROITUS!

LAITTEEN KÄYTTÄMINEN
MUULLA KUIN TÄSSÄ
KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA
TAVALLA SAATTAAALTIISTAA
KÄYTTÄJÄN
TURVALLISUUSLUOKAN 1
YLITTÄVÄLLE
NÄKYMÄTTÖMÄLLE
LASERSÄTEILYLLE.

VARNING

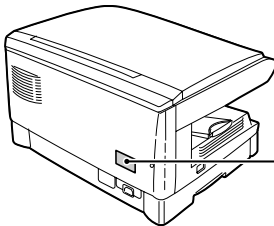
OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ
ANNAT SÄTT ÄN I DENNA
BRUKSANVISNING
SPECIFICERATS, KAN
ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR
OSYNLIG LASERSTRÅLNING,
SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN
FÖR LASERKLASS 1.



Laserstrahl

CAUTION INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED.
AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VORSICHT UNSICHTBARE LASERSTRALUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSVORRICHTUNG ÜBERBRÜCKT. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ADVARSEL USYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR ÅPNING OG SIKKERHEDSLÅS BRYDES ELLER JOK AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

ADVERSEL OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR DEKSEL ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS BRYTES.
UNDGÅ EKSPONERING FOR STRÅLING.
VARNING OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR ÖPPNING DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRRAR ÄR ÖVERBRÜCKADE. STRÅLEN ÄR FARLIG. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
VARO! AVATTIJA SÄÄ SIKURUUKKIO OVIETETAESSA OLET ALLTINA NÄKYMÄTTÖÄ LASERITILVILLE. ÄLÄ KÄTÖ SÄTEEN.



**CLASS 1
LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1**

Caution

This product contains a low power laser device. To ensure continued safety do not remove any cover or attempt to gain access to the inside of the product. Refer all servicing to qualified personnel.

Внимание

В данном изделии используется лазер низкой мощности. В целях безопасности не снимайте крышки и панели и не пытайтесь проникнуть внутрь изделия. Доверьте все работы по обслуживанию аппарата квалифицированным специалистам.

Figyelem

A termék alacsony energiájú lézereszköz tartalmaz. A folyamatos biztonságot érdekében ne távolítsd el bármilyen fedőt vagy próbáld meg a termék belsejéhez férkőzni. Hagyjon mindenfajta szerelést a szakemberekre.

Pozor

Tento výrobek obsahuje laser nízkého výkonu. Pro zajištění trvalé bezpečnosti nesnažte dostat se k vnitřním částem. Veškeré servisní práce přenechte výlučně kvalifikovaným osobám.

Uwaga

Produkt zawiera urządzenie laserowe niskiej mocy. W celu zachowania bezpieczeństwa nie zdejmuj żadnej pokrywy i nie próbuj dostać się do wnętrza. Prace serwisowe zlecaj tylko wykwalifikowanemu personelowi.

Pozor

Tento výrobek obsahuje laser nízkého výkonu. Pre zaistenie trvalej bezpečnosti neodstraňujte žiadne kryty prístroja, ani sa nesnažte dostať k vnútorným častiam. Všetky servisné práce prenechajte výlučne kvalifikovaným osobám.

В некоторых странах позиции выключателя питания обозначены на копировальном аппарате символами "I" и " " вместо "ON" и "OFF".

Символ " " означает, что копировальный аппарат в этом положении сетевого выключателя не выключен из сети. Если копировальный аппарат обозначен таким образом, то символ "I" означает ВКЛЮЧЕНО, а символ " " означает ВЫКЛЮЧЕНО.

ВНИМАНИЕ:

Для полного выключения копира необходимо отключить его от сети.

Копир необходимо располагать поблизости от сетевой розетки, доступ к которой должен быть свободным.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ



АЯ46

ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКОЕ КОПИРОВАЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО МОДЕЛЬ AR-5012 ШАРП

Сертифицирован Компанией РОСТЕСТ - МОСКВА
Официальным представителем ГОССТАНДАРТА России

Модель AR-5012 ШАРП
соответствует требованиям
нормативных документов:

по безопасности - ГОСТ Р 50377-92,
- ГОСТ 12.2.007.0-85
по ЭМС - ГОСТ Р 51318.14.1-99

ВНИМАНИЕ!

Благодарим Вас за приобретение копировального аппарата фирмы SHARP. Прежде, чем Вы начнете работать, пожалуйста, прочтите следующие рекомендации.

1. Что такое техническое обслуживание?

Для того, чтобы всегда получать хорошие копии, аппарат требует соответствующего обслуживания квалифицированным сервисным инженером. Для чего нужно техническое обслуживание?

Фотопроводящий барабан, проявитель и другие установленные в аппарате части имеют собственные сроки службы и должны быть заменены новыми по достижении конца срока службы.

Кроме того, если Вы делаете копии длительное время, некоторые детали аппарата изнашиваются и внутри может накапливаться пыль. Поэтому аппарат нуждается в профилактическом обслуживании, в процессе которого специалист по сервису заменяет части или проверяет, регулирует и очищает аппарат, что позволит изготовлять хорошие копии стабильного качества.

Цикл обслуживания является различным для разных моделей копировальных аппаратов.

2. Система обслуживания и регистрации покупки

Пожалуйста, тщательно расспросите Вашего дилера о системе обслуживания и условиях гарантии, которая распространяется на Вас, а также спросите о местонахождении ближайшего к Вам сервисного центра. Для того, чтобы Вам было просто сообщить данные об аппарате в случае появления неисправности, пожалуйста, сохраняйте талон регистрации покупки, который просите обязательно заполнить при получении аппарата.

Страна-изготовитель : Произведено во Франции

Фирма-изготовитель : ШАРП Корпорейшн

Юридический адрес изготовителя :
22-22 Нагайке-чо, Абено-ку,
Осака :545-8522, Япония

Во исполнение Статьи 5 Закона Российской Федерации «О защите прав потребителей», а также Указа Правительства Российской Федерации №720 от 16 июня 1997г. устанавливается срок службы данной модели - 7 лет с момента производства при условии использования в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Меры предосторожности при работе с копиром

При работе с данным аппаратом следуйте приведенным ниже правилам.

⚠ Будьте осторожны:

- Секция термозакрепления нагревается до высокой температуры. Будьте особенно внимательны, извлекая из нее застрявший лист.
- Не смотрите прямо на источник света, это может негативно отразиться на Вашем зрении.
- Не допускайте быстрого включения-выключения аппарата. После выключения питания подождите 10-15 секунд перед тем, как повторно его включить.
- Перед установкой любого дополнительного приспособления питание копира должно быть выключено.

⚠ Внимание:

- Установите копир на прочной и ровной поверхности.
- Не допускайте установки во влажном или запыленном помещении.
- Если копир не будет использоваться длительное время, например, в течение выходных дней, выключите питание и извлеките шнур питания из розетки.
- При перемещении копира также необходимо выключить питание и вытащить вилку из розетки.
- Не накрывайте копир защитной противопылевой крышкой, тканью или пленкой, если питание включено - нарушение процесса выделения тепла может привести к повреждению аппарата.
- Использование органов управления копиром, регулировок или иных операций способом, не описываемым в данном руководстве, может привести к случайному выбросу излучения.
- Сетевая розетка должна быть установлена рядом с аппаратом и доступ к ней не должен быть ограничен препятствиями.

Важные особенности, которые необходимо принять во внимание при выборе места установки копира.

Не допускайте размещения копира в местах:

- сырых, влажных или сильно запыленных,
- доступных прямым солнечным лучам,
- плохо проветриваемых,
- подверженных резким изменениям температуры или влажности, например, рядом с кондиционером или нагревательным прибором.

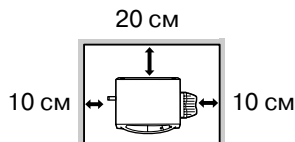
Убедитесь в том, что уровень напряжения и тока в розетке соответствует необходимым требованиям. Проверьте правильность заземления розетки.



Примечание

Используйте для подключения аппарата индивидуальную розетку. Если к той же розетке будет подключен осветительный электроприбор, то может наблюдаться мигание света.

Убедитесь в том, что вокруг аппарата оставлено достаточное пространство для сервисного обслуживания и надлежащей вентиляции.



Меры предосторожности при обращении с копиром

Будьте внимательны при обращении с аппаратом для поддержания его производительности.

Не допускайте падения копира или его удара о поверхность другого предмета.

Не допускайте попадания прямых солнечных лучей на поверхность картриджа барабана.

- В противном случае будет повреждена рабочая поверхность барабана (зеленого цвета), что приведет к появлению пятен на копиях.

Не прикасайтесь к рабочей поверхности барабана (зеленого цвета).

- Это может привести к повреждению картриджа и появлению пятен на копиях.

Будьте внимательны при обращении с лазером

Длина волны	770 нм – 795 нм
Пульсация	11.82 мксек / 7 мм
Выходная мощность	0.17 мВт ± 0.01 мВт

Надлежащее хранение расходных материалов

Храните расходные материалы (буиагу картриджи тонера) в местах:

- чистых и сухих
- с постоянной температурой
- не подверженных воздействию прямых солнечных лучей.

Храните бумагу в упаковке, в лежачем положении.

- Бумага без упаковки или в стоячем положении может скручиваться или впитывать влагу, что приведет к застреванию листов в аппарате.

Примечания касательно торговых марок

- Microsoft и Windows являются торговыми марками Microsoft Corporation, зарегистрированными в США и других странах.
- IBM и PC/AT являются торговыми марками International Business Machines Corporation.
- Adobe и Acrobat являются торговыми марками Adobe Systems Incorporated.
- Все прочие торговые марки и копирайты являются собственностью соответствующих правообладателей.



As an ENERGY STAR® Partner, SHARP has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.

В некоторых регионах позиции выключателя питания копира обозначаются вместо "ON" ("ВКЛ.") и "OFF" ("ВЫКЛ.") символами "I" и "O".

Символ "O" указывает на то, что внутри копира сохраняется некоторый уровень напряжения и сам аппарат находится в режиме готовности к работе.

Если Ваш копир имеет такую маркировку, помните о том, что "I" соответствует "ВКЛ.", а "O" - "ВЫКЛ."

Внимание!

Для полного отключения копира необходимо отключить шнур питания от розетки.

Розетка должна быть установлена рядом с копиром и доступ к ней должен быть беспрепятственным.

СОДЕРЖАНИЕ

1 ВВЕДЕНИЕ

О ПОЛЬЗОВАНИИ ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ	4
НАИМЕНОВАНИЕ УЗЛОВ И ДЕТАЛЕЙ	5
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	6

2 ЗАГРУЗКА БУМАГИ

БУМАГА	7
ЗАГРУЗКА ЛОТКА	8
ПОДАЧА ЧЕРЕЗ ПОЛИСТНОЕ УСТРОЙСТВО (включая специальные материалы).....	10

3 ИЗГОТОВЛЕНИЕ КОПИЙ

ПОТОЧНОЕ КОПИРОВАНИЕ	11
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ШНУРА ПИТАНИЯ	12
РАЗМЕЩЕНИЕ ОРИГИНАЛОВ .	14
УСТАНОВКА КОЛИЧЕСТВА КОПИЙ	15
РЕГУЛИРОВКА ЭКСПОЗИЦИИ/ КОПИРОВАНИЕ В РЕЖИМЕ ФОТО	15
УМЕНЬШЕНИЕ/УВЕЛИЧЕНИЕ/ МАСШТАБИРОВАНИЕ	17

4 СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

ОПИСАНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ	18
РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ТОНЕРА ..	18
ПРОГРАММЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ 19	
ОТОБРАЖЕНИЕ ОБЩЕГО КОЛИЧЕСТВА ИЗГОТОВЛЕННЫХ КОПИЙ НА ДИСПЛЕЕ.....	20

5 УХОД ЗА АППАРАТОМ

ЗАМЕНА КАРТРИДЖА С ТОНЕРОМ	21
СРОК СЛУЖБЫ КАРТРИДЖА С ТОНЕРОМ	23
ЧИСТКА АППАРАТА.....	24

6 УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ОБРАТИТЬСЯ К СПЕЦИАЛИСТУ	26
ИНДИКАТОРЫ СОСТОЯНИЯ АППАРАТА	27
ИЗВЛЕЧЕНИЕ ЗАСТРЯВШЕГО ЛИСТА	28
НЕОБХОДИМА ЗАМЕНА ПРОЯВИТЕЛЯ	31
НЕОБХОДИМ ВЫЗОВ СПЕЦИАЛИСТА	31
ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ФИКСАТОРА СКАНИРУЮЩЕЙ ГОЛОВКИ.....	31

7 ПРИЛОЖЕНИЕ

СПЕЦИФИКАЦИЯ	32
ИНФОРМАЦИЯ О РАСХОДНЫХ МАТЕРИАЛАХ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЯХ	33
СПИСОК ТЕРМИНОВ В АЛФАВИТНОМ ПОРЯДКЕ	34

1

2

3

4

5

6

7

В настоящей главе приводятся основные сведения о работе с аппаратом.

О ПОЛЬЗОВАНИИ ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ

В Руководстве содержатся пояснения к управлению аппаратом, важные замечания и описание операций по уходу за ним. Для того, чтобы получить полную отдачу от аппарата, внимательно ознакомьтесь с содержанием Руководства. Сохраняйте эту брошюру в доступном месте для того, чтобы в любой момент можно было свериться с ее содержанием.

Условные обозначения, принятые в данном Руководстве

В тексте используются следующие пиктограммы для содержательного информирования пользователя о возможностях использования аппарата :



Осторожно

Информирует пользователя о возможных негативных последствиях для здоровья в результате несоблюдения приведенного предупреждения.



Внимание

Информирует о возможности повреждения аппарата или отдельных его узлов в результате несоблюдения правил, приведенных в данном пункте.



Примечание

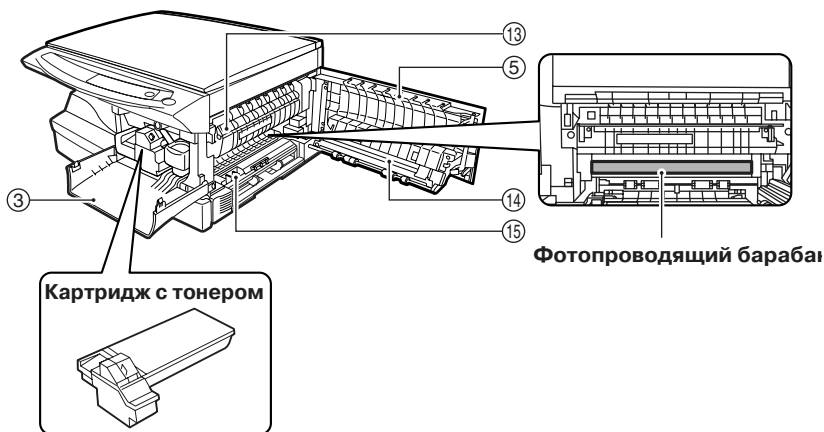
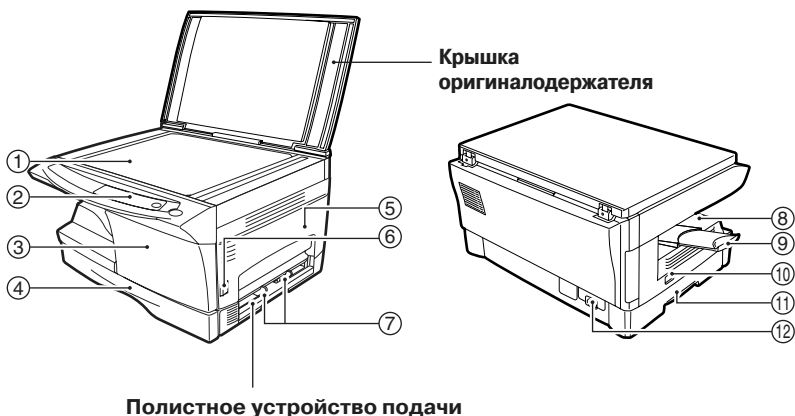
Приводится полезная дополнительная информация касательно спецификации, функционирования аппарата, методов проведения операций и т.п.



Обозначает буквенный символ, появляющийся на дисплее.

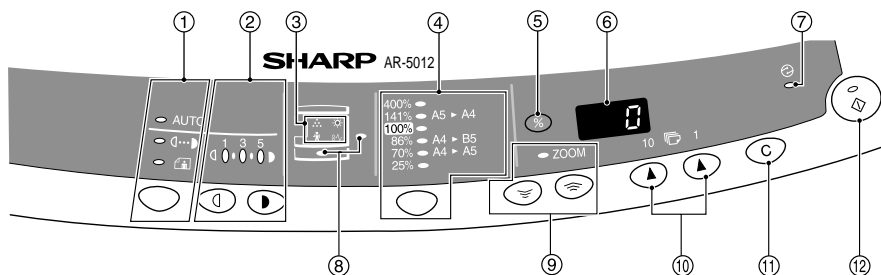
НАИМЕНОВАНИЕ УЗЛОВ И ДЕТАЛЕЙ

1



- ① Стол оригиналодержателя
- ② Панель управления
- ③ Передняя панель корпуса
- ④ Лоток для бумаги
- ⑤ Боковая панель корпуса
- ⑥ Фиксатор боковой панели корпуса
- ⑦ Направляющие полистного устройства подачи
- ⑧ Выводной лоток
- ⑨ Удлинение выводного лотка
- ⑩ Выключатель питания
- ⑪ Ручка для транспортировки
- ⑫ Гнездо подключения шнура питания
- ⑬ Рычажок фиксатора узла термозакрепления
- ⑭ Коротрон
- ⑮ Чистящее устройство коротрона

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ







1 Кнопка и индикаторы выбора режима экспонирования

Используются для последовательного выбора режима экспозиции: АВТОМАТИЧЕСКИЙ, РУЧНОЙ или ФОТО. Выбранный режим указывается загоревшимся индикатором. (стр. 15)

2 Кнопки и индикаторы Светлее и Темнее

Используются для регулировки экспозиции в режиме РУЧНОЙ или ФОТО. Выбранный уровень указывается загоревшимся индикатором. (стр. 15). Активируют и отключают программы пользователя. (стр. 19)

3 Предупреждающие индикаторы

-  Индикатор необходимости замены проявителя (стр. 31)
-  Индикатор застревания (стр. 28)
-  Индикатор замены картриджа тонера (стр. 21)
-  Индикатор вызова специалиста сервисной службы (стр. 31)

4 Кнопка и индикаторы выбора фиксированного масштаба копий

Используются для последовательного выбора фиксированных масштабов уменьшения/увеличения. Выбранное значение масштаба указывается загоревшимся индикатором. (стр. 17)

5 Кнопка дисплея масштаба копирования (%) (стр. 17)

6 Дисплей

Показывает данные о количестве копий, масштабе, номере программы пользователя и коде ошибки.

7 Индикатор энергосберегающего режима

Загорается при переключении аппарата в энергосберегающий режим. (стр. 18 и 19)

8 Индикаторы устройства подачи бумаги

Загораются, указывая на устройство, из которого подается бумага.

9 Кнопки и индикатор МАСШТАБ

Используются для выбора любого масштаба копий в интервале от 25% до 400% с шагом в 1%. (стр. 17)

10 Кнопки установки количества копий

- Используются для выбора нужного тиража копий (от 1 до 99). (стр. 15)
- Используются для установок параметров программ пользователя. (стр. 19)

11 Кнопка сброса

- Для сброса значений на дисплее или для завершения операции во время копирования. (стр. 15)
- Нажимается и удерживается в режиме готовности "standby" для демонстрации общего количества копий, изготовленных на данный момент времени. (стр. 20)

12 Кнопка и индикатор Старт

- При загоревшемся индикаторе возможна операция копирования.
- Нажатием на кнопку начинается копирование.
- Используются для установки программ пользователя. (стр. 19)

Для загрузки бумаги в лоток следуйте приведенному ниже описанию.

БУМАГА

Для оптимальных результатов следуйте рекомендациям специалистов SHARP.

Устройство подачи бумаги	Материалы для копии	Формат	Плотность	
Лоток	Стандартная бумага	A4 A5 B5 Letter Legal Invoice	От 56 г/м ² до 80 г/м ²	
Полистное устройство подачи	Стандартная бумага и бумага большой плотности	A4 A5 A6 B5 B6 Letter** Legal Invoice	От 52 г/м ² до 128 г/м ^{2**}	
	Спец. материалы	Прозрачная пленка		A4 Letter
		Конверты*		International DL International C5 Commercial 10 Monarch

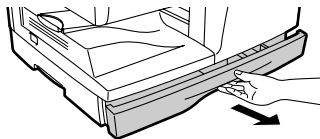
* Не используйте конверты нестандартных форматов и конверты с металлическими защелками, пластмассовыми фиксаторами, проволочками, окошками, наклейками, внутренним покрытием, а также самоклеящиеся конверты и конверты из синтетических материалов. Не пользуйтесь конвертами, заполненными воздухом, а также конвертами с наклеенными марками. Все вышеперечисленные виды конвертов могут вызвать повреждение аппарата.

** Для бумаги плотностью от 104 до 128 г/м² формат А4 является максимально возможным при подаче через устройство по листной подачи.

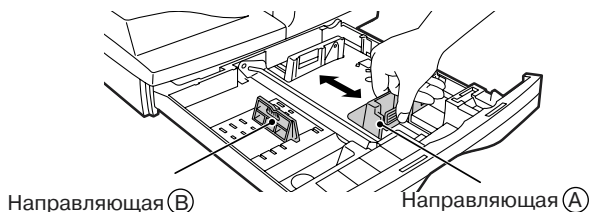
• Специальные материалы, такие как прозрачная пленка, наклейки и конверты, должны подаваться поодиночке через полистное устройство подачи.

ЗАГРУЗКА ЛОТКА

- 1** Приподнимите лоток за ручку и выдвиньте до упора




- 2** Отрегулируйте направляющие по формату бумаги. Надавите на рычажок направляющей (А) и сместите ее в положение, соответствующее ширине листа. Переместите направляющую (В) в нужную щель в соответствии с метками на лотке.

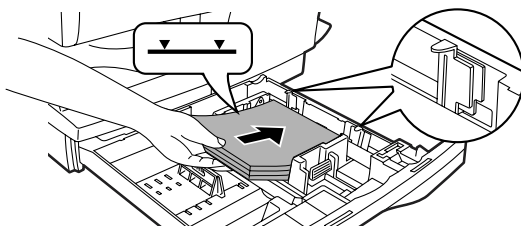


- 3** Распушите стопу бумаги и установите ее в лоток. Убедитесь в том, что верхняя часть стопы не выступает за пределы, ограниченные угловыми сгибами.







Примечание

Не загружайте стопу, превышающую по высоте линию предельного уровня (), в противном случае возможно застревание листа.





Примечание

- После загрузки бумаги для сброса мигающего индикатора  без возобновления операции копирования нажмите на кнопку сброса (). Индикатор  на дисплее погаснет, после чего загорится индикатор «Старт» ().
- Убедитесь в отсутствии порезов, сгибов и пыли на листах, а также в отсутствии скручиваний и сгибов по их краям.
- Убедитесь в том, что бумага в стопе одного формата и одного сорта.
- При загрузке убедитесь в отсутствии зазора между краями стопы и направляющими, проверьте правильность положения направляющих, не допуская изгиба стопы при упоре в слишком близко установленную направляющую. В противном случае возможен перекося листа при подаче или его застревание.
- Если предполагается, что копир не будет использован в течение длительного времени, извлеките всю бумагу из лотка и храните ее в сухом месте. Если Вы оставите бумагу в лотке, то она может впитать влагу из воздуха, что приведет к дальнейшему ее застреванию в копиере.
- При добавлении бумаги в лоток извлеките оставшуюся в нем пачку. Размещение новой порции поверх уже используемой бумаги может привести к одновременной подаче двух листов.

ПОДАЧА ЧЕРЕЗ ПОЛИСТНОЕ УСТРОЙСТВО (включая специальные материалы)

Полистное устройство может быть использовано для подачи обычной бумаги, прозрачной пленки, наклеек, конвертов и других специальных материалов.

Подаваться могут листы форматом от А6 до А4 и плотностью от 52 г/м² до 128 г/м². (Для бумаги плотностью от 104 г/м² до 128 г/м² А4 - максимальный формат.)



Примечание

- Полистное устройство может работать только с одним листом.
- Изображение на оригинале должно быть меньше формата бумаги или материала для копирования. Если оно будет больше, то по краям копии могут образоваться грязные полосы.
- Если лист подается через полистное устройство при установке изготовления тиража копий из нескольких экземпляров (стр. 15), то на дисплее настройка изменится на "0" и будет изготовлена только одна копия.
- При копировании на прозрачную пленку как можно быстрее убирайте готовую копию. Не допускайте образования пачки копий на выводе.

1

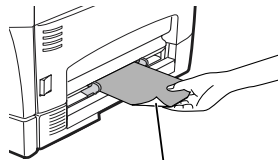
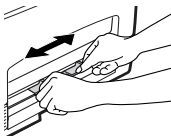
Выберите установки копирования перед началом операции.

Подробнее о настройках смотрите в разделе "ИЗГОТОВЛЕНИЕ КОПИЙ" (стр. 11).

2

Установите направляющие по ширине бумажного листа. Вставьте один лист бумаги (печатаемой стороной вниз) в щель полистного устройства.

После установки листа в полистное устройство подачи он будет автоматически введен в аппарат, после чего начнется копирование.



Печатаемая сторона

Примечание о подаче конвертов

- Конверты нужно подавать по одному, узкой стороной в паз подающего устройства.
- Не используйте нестандартные конверты и конверты с металлическими защелками, пластмассовыми фиксаторами, проволочками, окошками, внутренним покрытием, а также самоклеящиеся конверты и конверты из синтетических материалов. Не пользуйтесь конвертами, заполненными воздухом, а также конвертами с наклеенными марками.
- Конверты, поверхность которых недостаточно плоская из-за выступов, могут быть отпечатаны с пятнами.
- При высокой температуре и влажности клеевое покрытие отдельных конвертов может стать липким и вызвать их заклеивание при печати.
- Используйте только плоские конверты с четкими сгибами. Конверты изогнутые или неправильной формы могут быть плохо запечатаны или вызовут застревание.

В данной главе описываются основные и дополнительные функции копирования. Копир оборудован буфером памяти объемом в 1 страницу. Это позволяет после одного сканирования получить до 99 копий. При этом быстрее выполняется работа, снижается уровень шума и уменьшается степень износа механизма сканирования. В результате намного повышается надежность аппарата в целом.



Примечание

Если наблюдаются ошибки при копировании или функция не может быть использована, смотрите раздел "УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК" (стр. 26).

ПОТОЧНОЕ КОПИРОВАНИЕ

1 Убедитесь в том, что бумага загружена в лоток (стр. 8), и проверьте формат бумаги (стр. 7).

Если бумага не загружена, см. стр. 8. При использовании полистного устройства проверьте формат бумаги, не загружая лоток.

2 Включите питание аппарата (стр. 12).

3 Разместите оригинал.

При использовании стекла см. раздел "РАЗМЕЩЕНИЕ ОРИГИНАЛА" (стр. 14). При копировании на бумагу А4 и большего формата выдвиньте удлинение лотка.



4 Выберите установки копирования.

Если Вы хотите использовать начальные установки (стр. 13), перейдите к следующему этапу.

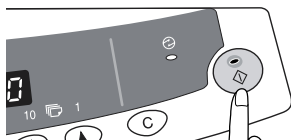
Об установке количества копий см. стр. 15.

О регулировке установок разрешения и контраста см. стр. 15.

Об увеличении и уменьшении масштаба см. стр. 17.

5 Начните копирование.

Нажмите на кнопку (⏏) (Старт).



Если используется полистное устройство

Не нажимайте на кнопку (⏏). Введите лист бумаги в устройство полистной подачи (стр. 10).



Примечание

Печать нескольких копий сразу невозможна из полистного устройства подачи.



Внимание

Не допускайте подачи из полистного устройства при копировании на бумагу, подаваемую из лотка; это приведет к застреванию листа.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ШНУРА ПИТАНИЯ

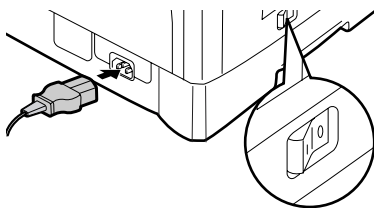


Осторожно

Если аппарат используется не в той стране, где он был приобретен, необходимо убедиться в том, что источник питания совместим с Вашей моделью. При подключении к несовместимому источнику питания произойдет выход аппарата из строя, не поддающийся дальнейшему исправлению.

1

Убедитесь в том, что выключатель находится в положении OFF (ВЫКЛ.). Подключите шнур питания к гнезду, расположенному на задней панели аппарата.



2

Подключите другой конец шнура к ближайшей розетке.

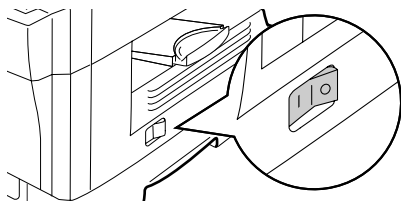


Внимание

Розетка должна быть надлежащим образом заземлена. Не пользуйтесь при подключении удлинителями или тройниками.

Включение питания

Убедитесь в том, что выключатель аппарата находится в позиции ВЫКЛ. Подключите шнур питания к ближайшей розетке. Переключите выключатель, расположенный на аппарате слева, в позицию ВКЛ. Индикатор Старт (⊕) загорится, как и индикаторы начальных установок на панели управления, указывая на готовность аппарата к работе. О начальных установках смотрите в разделе "Начальные установки на панели управления" на следующей странице.



Примечание

- Если в течение установленного времени операций не производится, аппарат переключится в энергосберегающий режим. Настройка данного режима может быть изменена. Смотрите раздел "УСТАНОВКИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ" (стр. 19).
- После истечения установленного времени с момента завершения рабочей операции аппарат возвратится к начальным установкам. Этот интервал времени (время автоматического сброса) может быть изменен. Смотрите раздел "УСТАНОВКИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ" (стр. 19).

Информация о сканирующей головке

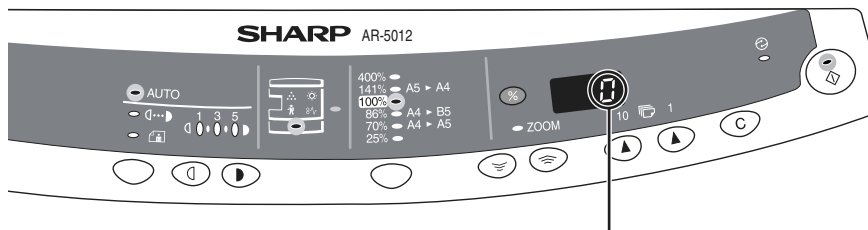
Источник света, расположенный внутри сканирующей головки, включен постоянно в режиме готовности аппарата к работе (при активизированном индикаторе Старт (⏏), о чем свидетельствует его загорание).

Для сохранения качества копирования периодически осуществляется автоматическая регулировка источника света сканирующей головки. При этом наблюдается автоматическое перемещение головки. Эта операция является стандартной и не указывает на неполадки в работе копира.

Начальные установки на панели управления

При включенном питании копира, после определенного промежутка времени (установка “Время автоматического сброса” на стр. 18), истекшего по завершении операции копирования (или после двойного нажатия на кнопку сброса (⏏)), на операционной панели произойдет возврат к начальным установкам.

Начальные установки на панели управления показаны ниже.



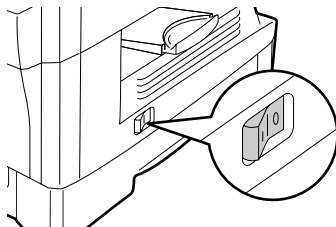
На дисплее загорается "0".

Если копирование производится в режиме начальных установок, то используются значения установок, указанные в таблице.

Количество копий	1 копия
Регулировка экспозиции	АВТОМАТИЧЕСКАЯ
Масштаб копирования	100%
Устройство подачи бумаги	Лоток 1

Способы выключения питания

Если копир не используется в течение определенного промежутка времени, то он автоматически переключится в режим автоматического выключения питания (стр. 19) для экономии расхода электроэнергии. Если предполагается не использовать аппарат в течение длительного времени, отключите его с помощью выключателя и извлеките шнур питания из розетки.



РАЗМЕЩЕНИЕ ОРИГИНАЛОВ



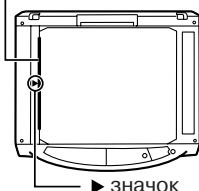
Примечание

- Со стола оригиналодержателя могут считываться оригиналы форматом до А4.
- На копиях может наблюдаться потеря изображения по верхнему и нижнему краю (полосы шириной 4 мм). По боковым краям также может наблюдаться потеря изображения (суммарно до 4,5 мм).
- При копировании с книги или оригинала, имеющего сгибы (а также мятого), слегка нажмите на крышку оригиналодержателя. Если крышка не прикрыта плотно, на копиях могут наблюдаться полосы или фоновое изображение.

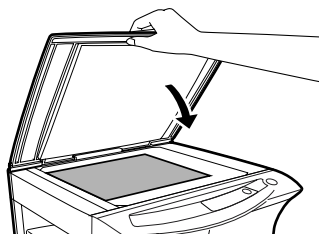
1 Откройте крышку оригиналодержателя и разместите оригинал.

2 Оригинал разместите на стекле копируемой стороной вниз и выровняйте по шкале и центрирующей метке (▶). Аккуратно закройте крышку оригиналодержателя.

Шкала оригиналов



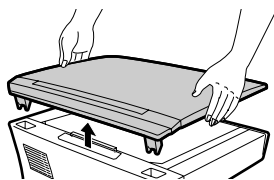
▶ значок



Размещение оригинала большого объема

Крышка оригиналодержателя может быть снята, что позволит изготовить копии с объемистого оригинала.

1 Поднимите крышку оригиналодержателя вверх, в строго перпендикулярном направлении.



2 Для установки крышки на место повторите эту операцию в обратном порядке.

УСТАНОВКА КОЛИЧЕСТВА КОПИЙ

При копировании со стола оригиналодержателя установка тиража копий производится при помощи двух кнопок установки количества копий (▲, ▲).



Примечание

- Нажмите на кнопку сброса (C), если при установке была допущена ошибка.
- Единичная копия может быть изготовлена при начальных установках, то есть, когда на дисплее появляется "0".

- Нажмите на правую кнопку установки количества копий для установки любой цифры от 0 до 9. Таким способом указывается разряд единиц.
- Нажмите на левую кнопку установки количества копий для выбора цифры, обозначающей разряд десятков (от 1 до 9).



3

РЕГУЛИРОВКА ЭКСПОЗИЦИИ / КОПИРОВАНИЕ В РЕЖИМЕ ФОТО

Регулировка экспозиции

Для большинства оригиналов в режиме автоматической экспозиции отсутствует необходимость в регулировке насыщенности копии. Для регулировки этой характеристики вручную или при копировании с фотографий уровень экспозиции может быть отрегулирован вручную в два этапа.

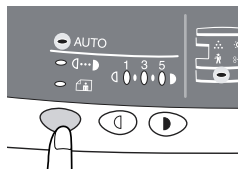


Примечание

Разрешение изображения на копии в автоматическом или ручном режиме (◀...▶) может быть изменено (стр. 19).

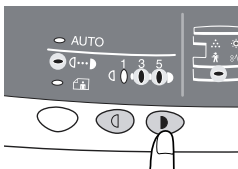
1

Нажатием на кнопку выбора режима экспонирования выбирается режим РУЧНОЙ (◀...▶) или ФОТО (📷).



2

При помощи кнопок "светлее" (◀) и "темнее" (▶) регулируется уровень экспозиции. Если выбран уровень 2, два левых индикатора загорятся одновременно. Если выбран уровень 4, то одновременно загорятся два индикатора справа.




Регулировка уровня автоматической экспозиции

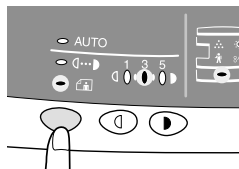



Примечание

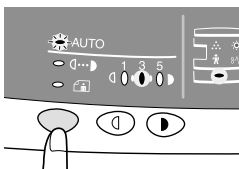
Уровень автоматической экспозиции останется неизменным, пока Вы не измените его в соответствии с описанной ниже операцией.



Уровень автоматической экспозиции может быть изменен в соответствии с Вашими требованиями относительно качества копии. Установка может быть произведена для копирования со стола оригиналодержателя.

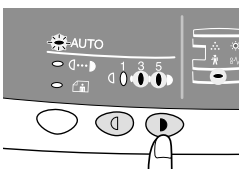
- 1** Нажатием на кнопку выбора режима экспонирования выбирается режим ФОТО ().



- 2** Нажмите и удерживайте кнопку выбора режима экспонирования приблизительно 5 секунд. Индикатор ФОТО () погаснет, а индикатор АВТО начнет мигать. Один или оба индикатора "светлее" и "темнее", соответствующих уровню экспозиции, загорятся.



- 3** Нажмите на кнопку "светлее" () или "темнее" () для регулирования уровня автоматической экспозиции по Вашему желанию. Если выбран уровень 2, одновременно загорятся два индикатора слева. При выборе уровня 4 одновременно загорятся два правых индикатора.



- 4** Нажмите на кнопку выбора режима экспонирования. Индикатор АВТО перестанет мигать и загорится постоянным светом.

УМЕНЬШЕНИЕ/УВЕЛИЧЕНИЕ/ МАСШТАБИРОВАНИЕ

Вы можете выбрать значение для двух фиксированных масштабов увеличения и трех масштабов уменьшения. Функция масштабирования позволит Вам установить любой масштаб копии в интервале от 25% до 400% с шагом в 1%.

1 Установите оригинал и проверьте формат бумаги.

2 При помощи кнопки выбора фиксированного масштаба и/или кнопок установки масштаба (☹, ☺) выберите нужный масштаб копирования.



Примечание

- Для проверки правильности установки масштаба (без изменения последнего) нажмите и удерживайте кнопку масштаба копии (%). После освобождения кнопки на дисплее вновь появятся данные о количестве копий.
- Для установки масштаба 100% нажимайте последовательно на кнопку выбора масштаба до тех пор, пока не загорится индикатор 100%.

3 Установите значение уменьшения/увеличения масштаба.

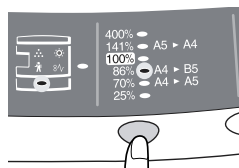


Примечание

Для ускорения установки нажмите на кнопку (☹) или (☺) и удерживайте ее. При достижении фиксированного значения изменение масштаба прекратится. Для дальнейшего изменения значения отпустите кнопку и вновь нажмите и удерживайте ее.

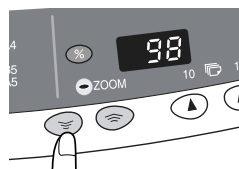
Выбор фиксированного значения масштаба:

Установлены следующие фиксированные значения: 25%, 70%, 86%, 141% и 400%.



Выбор произвольного значения масштаба:

При нажатии на кнопку масштабирования (☹) или (☺) индикатор Zoom (Масштаб) загорится и значение масштаба появится на дисплее.



3

В данной главе дается описание специальных функциональных возможностей аппарата, которыми Вы можете воспользоваться по желанию.

ОПИСАНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ

Режим экономии тонера (стр. 18)

Сокращает расход тонера приблизительно на 10%.

Энергосберегающие режимы (стр. 19)

В аппарате установлены два режима экономии электроэнергии: режим предварительного прогрева и режим автоматического выключения питания.

Режим предварительного прогрева

При переключении аппарата в данный режим индикатор энергосберегающего режима (☺) загорится, а все остальные индикаторы не изменят своего состояния. В этом случае температура нагревателя в секции термозакрепления будет поддерживаться на более низком уровне, что приведет к снижению потребления электроэнергии. При копировании из данного режима установите все нужные параметры и нажмите на кнопку Старт (⊞), как при обычной операции копирования.

Режим автоматического выключения питания

При переключении аппарата в данный режим индикатор энергосберегающего режима (☺) загорится, а все остальные погаснут. В данном режиме экономится значительно больше электроэнергии, чем в режиме предварительного прогрева, однако времени на подготовку к копированию понадобится также больше. При копировании из данного режима прежде всего нажмите на кнопку Старт (⊞). Установите все нужные параметры и вновь нажмите на кнопку Старт (⊞), как при обычной операции копирования.

Автоматический сброс установок (стр. 19)

Аппарат возвратится к начальным установкам через определенный интервал времени после завершения копирования. Значение этого интервала времени может быть изменено.

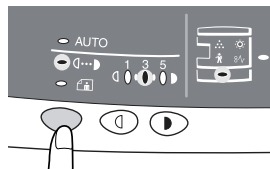
Разрешение в режимах автоматической и ручной установки экспозиции (стр. 19)

Вы можете установить разрешение при копировании для автоматического и ручного режима экспозиции (⏏⋯⏏).

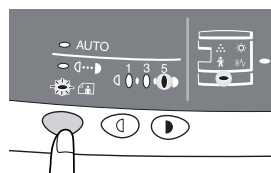
РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ТОНЕРА

1

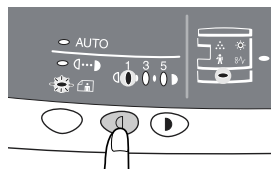
Нажмите на кнопку выбора режима установки экспозиции и выберите ручной режим (⏏⋯⏏).



- 2** Нажмите и удерживайте кнопку выбора режима экспозиции приблизительно 5 секунд. Индикатор ручного режима (☐) погаснет, а индикатор фото (📷) начнет мигать. Индикатор "темнее", обозначенный "5" загорится, указывая на активизацию стандартного режима расхода тонера.



- 3** Для переключения в режим экономии тонера нажмите на кнопку "светлее" (☐). Индикатор, обозначенный "1", загорится, указывая на переключение в режим экономии тонера.



- 4** Нажмите на кнопку выбора режима экспозиции. Индикатор фоторежима (📷) перестанет мигать и загорится постоянным светом. Загорится индикатор "3", что указывает на активизацию режима экономии тонера.



Примечание

Для возврата в стандартный режим повторите операцию, описанную выше, но используйте кнопку "темнее" (▶) для выбора уровня экспозиции "5" на этапе операции 3.

4

ПРОГРАММЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ


Программы пользователя позволяют устанавливать, изменять или отменять параметры отдельных функций по желанию пользователя.

Установка энергосберегающих режимов, времени автоматического сброса, режима поточной подачи оригиналов и разрешения в автоматическом и ручном режиме экспозиции

- 1** Нажмите и удерживайте одновременно кнопки "светлее" (☐) и "темнее" (▶) не менее 5 секунд, пока не замигают все предупреждающие индикаторы (⋯, ⚡, ⚙, 📷), а на дисплее не появится индикатор "P".
- 2** При помощи левой кнопки установки количества копий (◀) выберите номер программы (1: время автоматического сброса, 2: режим предварительного прогрева, 3: автоматическое выключение по таймеру, 5: режим автоматического выключения питания, 6: разрешение в автоматическом и ручном режимах). Выбранный номер замигает с левой стороны на дисплее.
- 4** Нажмите на кнопку Старт (⏻). Введенный номер программы загорится постоянно, а справа на дисплее замигает номер параметра для выбранной программы.
- 5** Выберите нужное значение параметра при помощи правой кнопки установки количества копий (▶). Номер выбранного значения замигает с правой стороны на дисплее.


№ программы	Режим	Параметры
1	Время автоматического сброса	0 → ВЫКЛ., 1 → 10 сек., 2 → 30 сек. *3 → 60 сек., 4 → 90 сек., 5 → 120 сек.
2	Режим предварительного прогрева	*0 → 30 сек., 1 → 60 сек., 2 → 90 сек.
3	Автоматическое выключение по таймеру	0 → 2 мин., *1 → 5 мин., 2 → 15 мин., 3 → 30 мин., 4 → 60 мин., 5 → 120 мин.
5	Режим автоматического выключения питания	0 → ВЫКЛ., *1 → ВКЛ.
6	Разрешение в автоматическом и ручном режимах	*0 → 300dpi, 1 → 600dpi

* Заводские установки "по умолчанию" обозначены звездочкой (*).

6 Нажмите на кнопку **Старт** (). Число на дисплее справа загорится постоянным светом и введенные параметры будут сохранены в памяти аппарата.




Примечание

Для изменения настроек или установки другого режима нажмите на кнопку сброса (). Аппарат возвратится к этапу 2 операции.

7 Нажмите на кнопку "светлее" () или "темнее" () для возврата к стандартному режиму копирования.

ОТОБРАЖЕНИЕ ОБЩЕГО КОЛИЧЕСТВА ИЗГОТОВЛЕННЫХ КОПИЙ НА ДИСПЛЕЕ

Для получения сведений об общем количестве копий, изготовленных на аппарате, используйте операцию, описанную ниже.

Нажмите и удерживайте приблизительно 5 секунд кнопку сброса (). Общее число копий появится в два этапа, на каждом из которых на дисплее будут высвечиваться по три цифры.

Пример: Общее число изготовленных копий составляет 1234.



В данной главе описывается замена картриджа с тонером и чистка аппарата.



Примечание

Убедитесь в том, что используются только оригинальные расходные материалы и принадлежности производства SHARP.



Для оптимального копирования убедитесь в подлинности расходных материалов и принадлежностей SHARP, разработанных и протестированных с целью повышения срока службы и производительности копиров SHARP. Проверьте наличие наклейки оригинального продукта на упаковке тонера.

ЗАМЕНА КАРТРИДЖА С ТОНЕРОМ

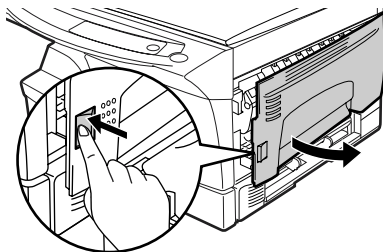
Загорание индикатора необходимости замены картриджа с тонером (⋯) указывает на необходимость скорой замены картриджа. Подготовьте новый картридж. Мигание индикатора (⋯) означает, что картридж должен быть заменен еще до завершения текущей операции копирования. Замените картридж с тонером в соответствии с приведенным ниже описанием.



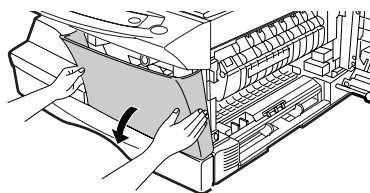
Примечание

При печати большого тиража с насыщенного оригинала может наблюдаться мигание индикатора Старт (⊕) и остановка копира, несмотря на явное наличие тонера в картридже. Подача тонера в копира может продолжаться до 2 минут, после чего индикатор Старт (⊕) загорится. Нажмите на кнопку Старт (⊕) для возобновления копирования.

- 1** Откройте боковую панель корпуса, нажав на кнопку освобождения фиксатора.

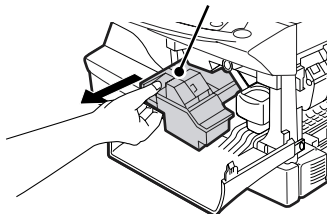


- 2** Аккуратно нажимая на боковые поверхности передней панели, откройте эту панель корпуса.



3 Нажимая на рычажок фиксатора, аккуратно извлеките картридж с тонером.

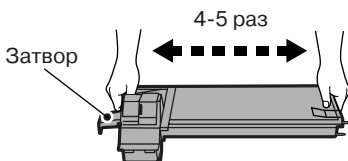
Рычажок фиксатора картриджа с тонером



Примечание

- После извлечения картриджа не допускайте его встряхивания или ударов по корпусу, которые могут вызвать высыпание тонера. Поместите картридж в пакет из упаковки нового картриджа.
- Утилизируйте старый картридж в соответствии с местным законодательством.

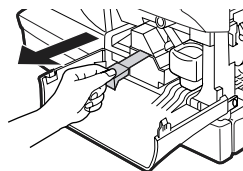
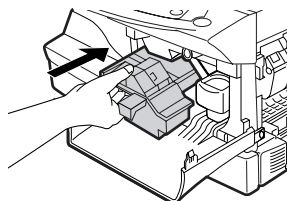
4 Извлеките новый картридж из упаковки. Встряхните его 4-5 раз в горизонтальном направлении и удалите защитную ленту.





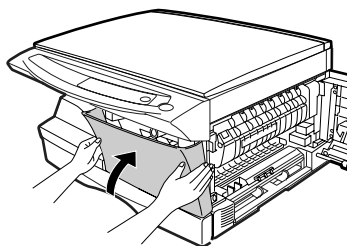
Примечание

Возьмите картридж, как это показано на рисунке. Не удерживайте его за затвор. Встряхивать картридж можно только до удаления защитной ленты.

5 Аккуратно введите картридж в копир по направляющим до его фиксации, одновременно нажимая на рычажок фиксатора. Удалите ленту из затвора. Извлеките затвор, как это показано на рисунке, и утилизируйте его.

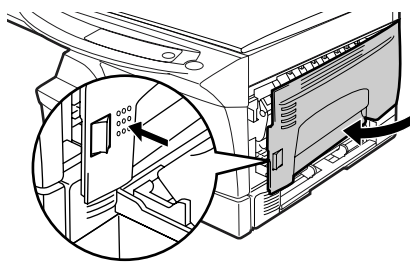


- 6** Закройте переднюю, а затем боковую панели корпуса, нажимая на круглые выступы, расположенные рядом с кнопкой освобождения фиксатора боковой панели. Индикатор погаснет () и загорится индикатор Старт ().




ВНИМАНИЕ

При закрывании панелей необходимо плотно зафиксировать переднюю панель, а затем боковую. Неверный порядок закрывания панелей может привести к их повреждению.










Примечание

Индикатор Старт () может не загореться после установки нового картриджа, указывая на невозможность возобновления операции копирования (из-за недостаточной подачи тонера). В этом случае откройте и вновь закройте боковую панель. Подача тонера может продолжаться до 2 минут, после чего копирование продолжится.

5

СРОК СЛУЖБЫ КАРТРИДЖА С ТОНЕРОМ

Для примерного определения количества остающегося в картридже тонера проведите описанную ниже операцию.

- 1** Одновременно нажмите и удерживайте не менее 5 секунд кнопки "светлее" () и "темнее" (), после чего все предупреждающие индикаторы (, , ) замигают, а на дисплее появится индикатор "P".
- 2** Нажмите и удерживайте не менее 5 секунд кнопку дисплея масштаба копирования (%).
На дисплее появится примерное количество тонера в процентах, остающегося в картридже ("100", "75", "50", "25" или "10"). Если это количество менее 10%, на дисплее появится индикатор ().
- 3** Нажмите на кнопку "светлее" () или "темнее" ().
Все предупреждающие индикаторы погаснут.

ЧИСТКА АППАРАТА

Правильный уход имеет важное значение для получения чистых и четких копий. Не забывайте уделять несколько минут для регулярной чистки аппарата.



Осторожно

- *Перед тем, как приступить к чистке, проверьте положение выключателя и извлеките шнур питания из розетки.*
- *Не пользуйтесь растворителями, бензином или иными летучими чистящими агентами. Это может вызвать деформацию корпуса, потерю цвета аппаратом или неполадки в его работе.*

Корпус

Протирайте корпус мягкой и чистой тканью.

Стол оригиналодержателя и внутренняя поверхность крышки оригиналодержателя

Пятна грязи на стекле или крышке оригиналодержателя будут копироваться на бумагу. Протирайте стекло и крышку мягкой, чистой тканью. При необходимости смочите ткань раствором стеклоочистителя.

Стол оригиналодержателя



Крышка оригиналодержателя



Секция коротрона

Если на копиях появляются полосы и грязь, причиной этого может быть загрязнение коротрона. Ниже описана операция чистки коротрона.

1 Выключите питание копира выключателем. (стр. 13)

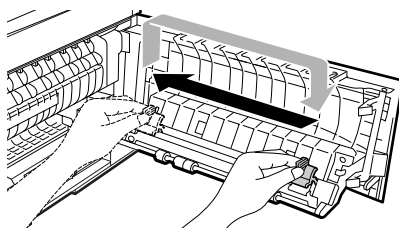
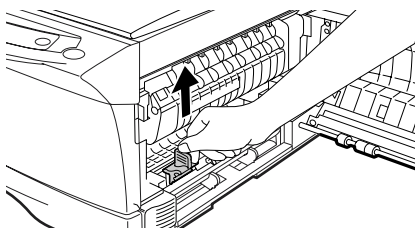
2 Откройте боковую панель, нажимая на кнопку освобождения фиксатора боковой панели корпуса.

3 Извлеките чистящее приспособление, удерживая его за пластину. Установите чистящее устройство коротрона с правого края коротрона, аккуратно переместите его к левому краю и извлеките наружу. Повторите операцию 2-3 раза.

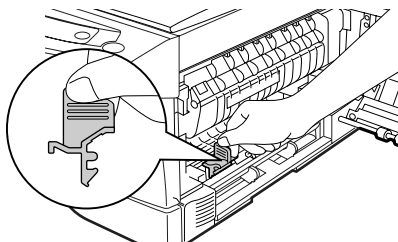


Примечание

Ведите чистящее приспособление справа налево вдоль канавки коротрона. Если эта операция будет прервана посередине, на копиях могут появиться пятна.



4 Возвратите чистящее приспособление на исходное место. Закройте боковую панель, нажимая на круглые выступы, расположенные рядом с кнопкой освобождения фиксатора этой панели.



5 Включите питание копира выключателем (стр. 12).

5

В этой главе приводится описание извлечения застрявших листов и устранения неполадок в работе аппарата.

ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ОБРАТИТЬСЯ К СПЕЦИАЛИСТУ

При возникновении проблемы прежде, чем обратиться к специалисту сервисной службы, проверьте данные приведенной ниже таблицы.

Проблема	Возможная причина	Решение	Стр.
Аппарат не включается.	Аппарат подключен к сети?	Подключите аппарат к заземленной розетке.	12
	Включено питание?	Включите питание выключателем.	12
	Плотно закрыта боковая панель корпуса?	Аккуратно закройте боковую панель.	23
	Закрыта передняя панель корпуса?	Аккуратно закройте переднюю, а затем боковую панель.	23
На копиях нет изображения.	Оригинал размещен на стекле "лицом" вниз?	Разместите оригинал на стекле лицевой стороной вниз.	14
Копии слишком темные или слишком светлые.	Оригинал слишком темный или светлый?	Отрегулируйте режим экспозиции вручную.	15
	Аппарат в режиме автоматического экспонирования?	Отрегулируйте уровень автоматической экспозиции.	16
	Аппарат в режиме фото?	Отмените режим фото.	15
На копиях пыль, грязь, пятна.	Стекло или крышка оригиналодержателя грязные?	Регулярно производите чистку аппарата.	24
	Пятна или грязь на оригинале?	Используйте чистые оригиналы.	–
На копиях полосы.	Грязь на коротроне?	Произведите чистку коротрона.	25
Часто наблюдается застревание бумаги.	Используется нестандартная бумага?	Используйте стандартную бумагу. При копировании на специальные материалы подавайте листы через полистное устройство.	7
	Бумага скрученная или влажная?	Храните бумагу в упаковке, в сухом помещении.	–
	Обрывки бумаги в аппарате?	Удалите все обрывки застрявшего листа.	28
	Направляющие в лотке установлены неверно?	Установите направляющие по формату бумаги.	8
	Пачка бумаги в лотке слишком толстая?	Уберите избыточные листы из лотка.	8
Изображение на копии легко смазывается.	Слишком плотная бумага?	Используйте бумагу рекомендованного интервала плотности.	7
	Бумага влажная?	Замените бумагу на сухую. При длительном неиспользовании аппарата удалите всю бумагу из лотка и храните ее упакованной в сухом помещении.	2

ИНДИКАТОРЫ СОСТОЯНИЯ АППАРАТА

При загорании или мигании следующих индикаторов на панели управления или появлении на дисплее буквенно-цифровой индикации попытайтесь сразу решить проблему при помощи таблицы или ссылок на соответствующие страницы.




Примечание

Используйте только оригинальные расходные материалы и дополнительные принадлежности фирмы SHARP.

Индикация		Причина и исправление		Стр.
	Индикатор замены проявителя	Горит пост.	Необходим проявитель, свяжитесь с уполномоченным сервисным представителем.	31
	Индикатор замены картриджа с тонером	Горит пост.	Скоро понадобится замена картриджа. Подготовьте новый картридж (AR-152T).	21
		Мигает	Необходима замена картриджа. Замените его на новый картридж с тонером (AR-152T).	21
	Индикатор застревания листа	Мигает	Лист застрял в аппарате. Извлеките его в соответствии с описанием в разделе "ИЗВЛЕЧЕНИЕ ЗАСТРЯВШЕГО ЛИСТА".	28
	Индикатор вызова специалиста	Горит пост.	Необходимо пригласить специалиста из сервисного центра SHARP для проведения сервисного обслуживания.	31
	Индикатор энергосберегающего режима горит постоянно.	Аппарат в режиме предварительного прогрева. Для отмены режима нажмите на любую кнопку.		18
		Аппарат в режиме автоматического отключения питания. Нажмите на кнопку Старт (☺) для отмены режима.		18
	Индикатор лотка мигает.	Лоток установлен неправильно. Нажмите на лоток для его фиксации до упора.		—
	На дисплее мигает индикатор "CH".	Не установлен картридж с тонером. Если после проверки индикатор "CH" продолжает мигать, срочно свяжитесь со специалистом сервисной службы SHARP.		21
	На дисплее постоянно горит индикатор "CH".	Открыта боковая панель корпуса. Закройте ее, нажимая на круглые выступы рядом с кнопкой открывания боковой панели.		—
	На дисплее мигает индикатор "P".	Лоток пуст. Загрузите бумагу.		8
		В лотке или полстном устройстве подачи застрял лист. Удалите его.		28
	На дисплее мигает индикатор "P".	Лоток не вдвинут до упора. Зафиксируйте его положение.		—
				—
	Попеременно появляются буква и цифра.	Фиксатор сканирующей головки заблокирован. Разблокируйте фиксатор, а затем выключите и включите питание аппарата.		—
		Аппарат не работает. Выключите его питание и включите вновь. Если индикатор не гаснет, отключите шнур питания от розетки и свяжитесь со специалистом сервисной службы SHARP.		—
	Попеременно появляются буква и цифра.	Аппарат не работает. Выключите его питание и включите вновь. Если индикатор не гаснет, отключите шнур питания от розетки и свяжитесь со специалистом сервисной службы SHARP.		—
				—
	Попеременно появляются буква и цифра.	Картридж с тонером больше не может быть использован (Завершен срок его службы). Свяжитесь с сервисной службой, уполномоченной фирмой SHARP.		—
				—

ИЗВЛЧЕНИЕ ЗАСТРЯВШЕГО ЛИСТА

При мигании индикатора застрявшего листа (8^Λ) или индикатора  на дисплее аппарат прекратит работу.

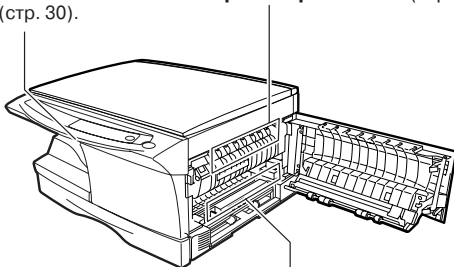
1 Откройте боковую панель, соблюдая необходимую последовательность операции.

Об открывании боковой панели смотрите в разделе "ЗАМЕНА КАРТРИДЖА С ТОНЕРОМ" (стр. 21)

Проверьте место, в котором произошло застревание. Извлеките лист в соответствии с инструкциями для каждого из соответствующих случаев, описанных ниже. Если мигает индикатор застрявшего листа (8^Λ), действуйте в соответствии с описанием "А: Лист застрял в секции подачи" (стр. 29).

Если лист виден с этой стороны, действуйте в соответствии с "С: Лист застрял в секции транспортировки" (стр. 30).

Если лист застрял здесь, обратитесь к "В: Лист застрял в секции термозакрепления" (стр. 29).



Если лист застрял здесь, обратитесь к "А: Лист застрял в секции подачи" (стр. 29).

А: Лист застрял в секции подачи

- 1** Аккуратно удалите застрявший лист из секции подачи, как это показано на рисунке. Если индикатор (8 $\sqrt{\vee}$) мигает, а застрявший лист не виден со стороны секции подачи, выдвиньте лоток и удалите застрявший лист. Если извлечение листа невозможно, действуйте в соответствии с описанием "В: Лист застрял в секции термозакрепления".



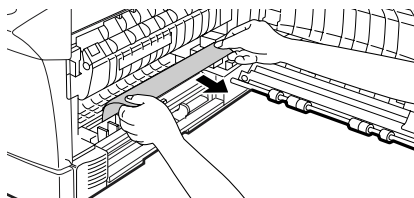
Осторожно

Секция термозакрепления нагревается до высокой температуры. Не прикасайтесь к ней при извлечении листа, иначе возможно получение ожога или иные негативные последствия для Вашего здоровья.



Внимание

Не прикасайтесь к поверхности фотопроводящего барабана (зеленого цвета) при извлечении листа, это может привести к появлению грязи на копиях.



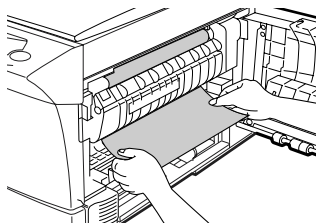
- 2** Закройте боковую панель, нажимая на круглые выступы рядом с кнопкой открывания панели. Индикатор застревания листа (8 $\sqrt{\vee}$) погаснет и загорится индикатор Старт (8 \diamond).

В: Лист застрял в секции термозакрепления

- 1** Опустите рычажок фиксатора секции термозакрепления.



- 2** Аккуратно удалите застрявший лист из секции термозакрепления, как показано на рисунке. Если не удастся извлечь лист, действуйте в соответствии с "С: Лист застрял в секции транспортировки".



Осторожно

Секция термозакрепления нагревается до высокой температуры. Не прикасайтесь к ней, иначе возможно получение ожога или иные негативные последствия для Вашего здоровья.



Внимание

- Не прикасайтесь к поверхности фотопроводящего барабана (зеленого цвета) при извлечении листа, это может привести к появлению грязи на копиях.
- Не извлекайте лист над секцией термозакрепления. Незакрепленный тонер может попасть в секцию транспортировки и вызвать появление грязи на копиях.

- 3** Поднимите рычажок фиксатора секции термозакрепления и закройте боковую панель, нажимая на круглые выступы рядом с кнопкой открывания панели. Индикатор застревания листа (⊗) погаснет и загорится индикатор Старт (⊕).

С: Лист застрял в секции транспортировки

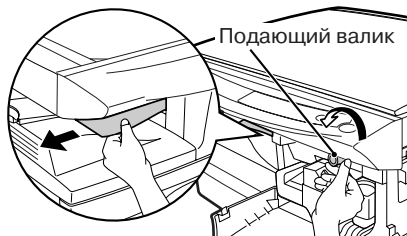
- 1** Опустите рычажок фиксатора секции термозакрепления.

Смотрите "В: Лист застрял в секции термозакрепления" (стр. 29).

- 2** Откройте переднюю панель.

Об открывании боковой панели смотрите в разделе "ЗАМЕНА КАРТРИДЖА С ТОНЕРОМ" (стр. 21)

- 3** Поворачивая подающий валик в направлении, указанном стрелкой, аккуратно извлеките лист из выводной секции.



- 4** Поднимите рычажок фиксатора секции термозакрепления и закройте переднюю, а затем боковую панель, нажимая на круглые выступы рядом с кнопкой открывания панели. Индикатор застревания листа (⊗) погаснет и загорится индикатор Старт (⊕).

НЕОБХОДИМА ЗАМЕНА ПРОЯВИТЕЛЯ

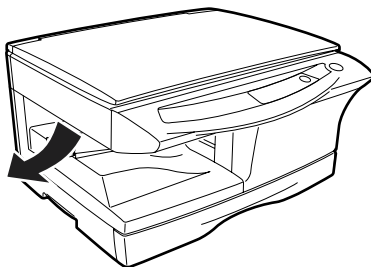
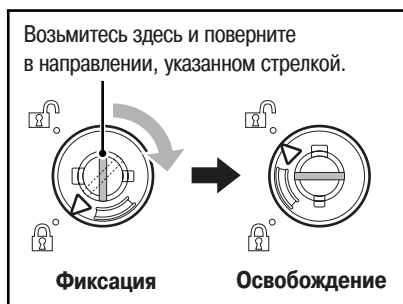
При загорании индикатора необходимости замены проявителя (⊗) необходимо произвести замену проявителя. ЭТА ОПЕРАЦИЯ МОЖЕТ БЫТЬ ОСУЩЕСТВЛЕНА ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТОМ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ SHARP. Срочно свяжитесь с сервисным центром.

НЕОБХОДИМ ВЫЗОВ СПЕЦИАЛИСТА

При загорании индикатора вызова специалиста (⚠) необходимо обратиться в сервисную службу, уполномоченную фирмой SHARP, для вызова специалиста. Срочно свяжитесь с сервисным центром.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ФИКСАТОРА СКАНИРУЮЩЕЙ ГОЛОВКИ

Фиксатор расположен под столом оригиналодержателя. При фиксации переключателя (🔒) узел не работает. Освободите переключатель (🔓), как это показано ниже.



СПЕЦИФИКАЦИЯ

Модель		AR-5012
Тип		Цифровой лазерный копир настольного типа
Система копирования		Сухой электростатический перенос
Оригиналы		Листы, сшитые документы
Лоток для бумаги		250 листов (Лоток), 1 лист (Полистное устройство подачи)
Выводной лоток		На 100 листов
Формат оригинала		До А4
Подача оригинала		По 1 листу
Формат копии		От А6 до А4 ^{*1}
Потеря изображения		До 4 мм ^{*2} До 4.5 мм ^{*3}
Скорость копирования		12 стр./мин.
Тираж копирования		До 99 страниц, в режиме обратного счета
Время получения первой копии (приблизительно)		9.6 секунд, (бумага:А4, режим экспонирования: АВТО, масштаб копирования:100%)
Масштаб копирования		Переменный: от 25% до 400% с шагом 1% (всего 376 значений) Фиксированные значения: 25%, 70% 86%, 100%, 141%, 400%
Система экспонирования		Перемещающийся источник света, щелевое экспонирование (неподвижный столик) при автоматическом режиме экспозиции
Система термозакрепления		Нагревающимися валиками
Система проявления		Проявление магнитной кистью
Источник света		Лампа дневного света с холодным катодом
Разрешение		600 x 300dpi (Режим Авто/Ручной) 600 x 600dpi (Режим Фото)
Градация		2 уровня
Битовая обработка		1 бит или 8 бит/пиксель
Датчик		Цветной CCD
Память		8 МБ
Источник питания		Номинальное напряжение $\pm 10\%$ (Для данного аппарата смотрите табличку на его задней панели)
Потребляемая мощность		1000 Вт
Занимаемая площадь	Ширина	607.6 мм
	Глубина	462.5 мм
Вес (приблизительно) ^{*4}		16 кг
Габариты аппарата	Ширина	518 мм
	Глубина	462.5 мм
	Высота	295.6 мм

Модель	AR-5012
Условия эксплуатации	Температура: от 10°C до 30°C Влажность: от 20% до 85%
Уровень шума	Уровень мощности шума L_{WA} (1B=10dB) Режим копирования: 6,0 [B], Режим Standby: 3,7 [B] Уровень давления шума L_{pA} (bystander position) Копирование: 46 [dB (A)], Режим Standby: 23 [dB (A)] Уровни измерения шумов в соответствии с ISO 7779.
Концентрация выделяемых веществ (измерение в соответствии с RAL-Uz 62)	Озон: менее 0,02 мг/м ³ Пыль: менее 0,075 мг/м ³ Стирен: менее 0,07 мг/м ³

*1 Подача бумаги только вдоль длинной стороны.

*2 С верхнего и нижнего краев.

*3 По боковым сторонам, в сумме.

*4 Без картриджа тонера и картриджа барабана.



Примечание

Являясь сторонником политики постоянного совершенствования продукции, фирма SHARP сохраняет за собой право на изменение конструкции и спецификации изделия без предварительного уведомления. Цифры, приведенные в спецификации, отражают номинальные значения для данных изделий в целом. В каждом отдельном изделии могут наблюдаться отдельные отклонения от данных показателей.

ИНФОРМАЦИЯ О РАСХОДНЫХ МАТЕРИАЛАХ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЯХ

При заказе расходных материалов и принадлежностей указывайте их наименования в соответствии с приведенными ниже сведениями.



Примечание

Используйте только оригинальные материалы и принадлежности производства фирмы SHARP.



Для достижения оптимальных результатов убедитесь в том, что используются только оригинальные расходные материалы и приспособления фирмы SHARP. Эти изделия специально разработаны и протестированы с целью повысить срок службы и производительность копиров SHARP. Внимательно изучите наклейку, удостоверяющую подлинность продукта, на упаковке с тонером.

Список поставляемых расходных материалов

Наименование изделия	Номер изделия	Срок службы
Картридж с тонером	AR-152T	Прибл. 8,000 копий

*При копировании на бумагу формата A4 при 5% заполнении листа.

СПИСОК ТЕРМИНОВ В АЛФАВИТНОМ ПОРЯДКЕ

А

Автоматическая регулировка экспозиции..... 16

Б

Бумага..... 7

Боковая панель корпуса 5

В

Введение 4

Включение питания 12

Время автоматического сброса..... 19

Выводной лоток..... 5

Выключатель..... 5, 12

Выключение питания 13

Г

Гнездо подключения шнура питания..... 5

Д

Дисплей..... 6

З

Загрузка бумаги 7

Загрузка лотка 8

Замена картриджа с тонером 21

И

Извлечение застрявшего листа

- Из секции термозакрепления..... 29

- Из секции подачи бумаги 29

- Из секции транспортировки..... 30

Изготовление копий..... 11

Индикатор выбора масштаба..... 6, 17

Индикатор вызова специалиста 6, 27, 31

Индикатор замены картриджа с тонером..... 6, 23, 27

Индикатор замены проявителя 6, 27, 31

Индикатор застревания листа..... 6, 26, 27

Индикатор МАСШТАБ..... 6, 17

Индикатор места подачи 6

Индикатор режима экспонирования 6, 15

Индикатор "светлее" и "темнее" 6, 15

Индикаторы состояния аппарата 27

Исправление неполадок 26

К

Картридж с тонером 21

Кнопка выбора масштаба..... 6, 17

Кнопка выбора режима экспонирования..... 6, 15

Кнопка дисплея масштаба копирования 6, 17

Кнопка МАСШТАБИРОВАНИЕ 6, 17

Кнопка открывания боковой панели 5

Кнопка сброса 6, 15, 21

Кнопка "светлее"..... 6, 15

Кнопка Старт 6, 11, 20

Кнопка "темнее"..... 6, 15

Кнопки количества копий..... 6, 15, 19

Копирование фотографий..... 15

Коротрон..... 5, 25

Л

Лоток для бумаги 5, 8

М

Меры предосторожности

- При обращении с копиром 2

- При обращении с лазером 2

- При работе с копиром 1

Н

Наименования

- Органов панели управления 6

- Узлов и деталей 5

Направляющие полистного устройства 5, 10

Начальные установки на панели управления.. 13

О

О данном руководстве..... 4

Отображение общего количества

изготовленных копий на дисплее..... 20

Регулировка экспозиции..... 15

П

Передняя панель корпуса	5
Подача из полистного устройства	10
Полистное устройство подачи.....	10
Поточное копирование	11
Предупреждающие индикаторы	
- Замены проявителя.....	6, 27, 31
- Вызова специалиста.....	6, 27, 31
- Застревания листа	6, 27, 28
- Замены картриджа с тонером	6, 22, 26
Прежде чем вызвать специалиста	26

Р

Размещение оригинала	14
Режим автоматического выключения.....	19
Режим предварительного нагрева	19
Ручка для транспортировки	5
Рычажок фиксации секции термозакрепления	5, 29

С

Срок службы картриджа с тонером	24
Стол оригиналодержателя	5

Т

Тираж копирования	15
-------------------------	----

У

Удлинение выводного лотка	5
Уменьшение/увеличение/масштабирование ..	17
Условные обозначение, принятые в данном Руководстве.....	4

Ч

ЧИСТКА АППАРАТА	24
Чистка	
- Корпуса	24
- Коротрона.....	25
- Крышки оригиналодержателя	24
- Стола оригиналодержателя	24

СПИСОК ОПЕРАЦИЙ В АЛФАВИТНОМ ПОРЯДКЕ

Включение питания	12	Отображение общего количества	
Выключение питания.....	13	изготовленных копий на дисплее .	20
Загрузка бумаги		Установки качества копирования	
- Лоток.....	7	- Автоматическая	15
- Полистное устройство	10	- Ручная	15
Загрузка оригиналов.....	14	- ФОТО	15
Замена картриджа с тонером	21	Установка режима экономии	
Извлечение застрявшего листа		тонера.....	18
- Из секции термозакрепления ..	29	Установка тиража копирования	15
- Из секции подачи бумаги.....	29	Хранение аппарата.....	1
- Из секции транспортировки	30	Чистка	
Копирование	11	- Корпуса	24
Настройка программ		- Коротрона	25
пользователя	19	- Крышки оригиналодержателя ..	24
		- Стола оригиналодержателя	24

This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.

Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.

Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillæg nr. 93/68/EEC.

Quest' apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.

Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης 89/336/ΕΟΚ και 73/23/ΕΟΚ, όπως οι κανονισμοί αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ.

Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.

Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.

Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.

Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.

Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.

The CE mark logo label is affixed on an equipment in case that the directives described in the above sentence are applicable to the product. (This sentence is not applicable in any country where the above directives are not required.)

A CE jel címke abban az esetben rögzíthető egy szerkezetre, ha a fenti mondatban leírt irányelvek alkalmazhatók a termékre. (Ez a mondat nem alkalmazható bármely olyan országban, ahol a fenti irányelvek nem szükségesek.)

Značka CE je připevněna na přístroji v případě, že směrnice uvedené výše jsou pro tento výrobek platné. (Tato věta nemá platnost v zemích, kde se nevyžaduje splnění výše uvedených směrnic.)

Symbol CE znajduje się na urządzeniu jeśli odpowiada ono wyżej wymienionym zarządzeniom. (To stwierdzenie nie odnosi się do krajów gdzie powyższe zarządzenia nie obowiązują.)

Ak je na skrinke zariadenia uvedená ochranná známka CE znamená to, že výrobok vyhovuje vyššie uvedeným smerniciam. (Táto klauzula neplatí pre krajiny, kde tieto požiadavky nie sú vyžadované).

SHARP[®]

SHARP CORPORATION